

Groupe de Travail sur les sondages de Victimisation en Amérique latine et Caraïbes

VICLAC

Initiative pour les sondages de victimisation criminelle en Amérique latine et Caraïbes

QUESTIONNAIRE ANNEXE

Infractions non-principales

Version 4.0 en français

Janvier 2021

Note: Les infractions non principales seront d'utilisation entièrement volontaire et laissée à la discrétion des autorités de chaque pays. Si l'un des pays décide d'inclure l'une des infractions optionnelles, il est recommandé de suivre la logique incluse dans cette annexe. La raison pour laquelle elles sont délibérément laissées de côté dans le questionnaire principal est parce qu'elles ne sont pas pertinentes pour tous les pays de la région.

Le questionnaire VICLAC a été examiné lors de sept réunions et d'une réunion technique spécialisée sur la cybercriminalité du Groupe de travail sur les Enquêtes de victimisation pour l'Amérique latine et les Caraïbes. Ces réunions ont été promues par l'ONU DC par le biais de son Centre d'Excellence pour l'Information Statistique sur la Gouvernance, la Sécurité Publique, la Victimization et la Justice UNODC-INEGI et avec le soutien de la Banque Interaméricaine de Développement (BID), de l'Organisation des États Américains (OEA) et du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD). Le questionnaire a été rédigé et édité par le personnel de l'UNODC et du Centre d'excellence et a été discuté avec 13 pays de la région d'Amérique latine et Caraïbes.

Pour plus d'informations sur l'Initiative VICLAC, veuillez consulter le site du [Laboratoire de Victimization](#).

INFRACTIONS COMMISES CONTRE LA MAISON

RUBRIQUE I. VOL D'OBJETS À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE

Questions filtre (3 dernières années)

I.01. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou quelqu'un de votre foyer a possédé une voiture/ camionnette/ pick-up ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui**
- (2) Non** → << FIN RUBRIQUE I >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE I >>

I.02. Et au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou quelqu'un de votre foyer s'est fait voler des biens à l'intérieur du véhicule ?

<< INCLURE DES ARTICLES TELS QUE RADIOS, LUNETTES, SACS À MAIN, SACS À DOS, TÉLÉPHONES PORTABLES, TABLETTES, DISQUES, VALISES, BIJOUX, MONTRES, ARGENT, ETC.. >>

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui**
- (2) Non** → << FIN RUBRIQUE I >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE I >>

Questions filtre (12 derniers mois)

I.03. Vous avez mentionné qu'au cours des trois (3) dernières années, vous vous êtes fait voler des biens à l'intérieur de votre véhicule. Pouvez-vous me dire si cet incident s'est produit au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année] ou avant ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui, cela s'est produit au cours des douze (12) derniers mois.**
- (2) Non, c'est arrivé avant ça.** → << FIN RUBRIQUE I >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE I >>

<< INDIQUEZ LE NOMBRE DE FOIS QUE LE RÉPONDANT A ÉTÉ VICTIME DE CETTE INFRACTION AU COURS DES **DOUZE (12) DERNIERS MOIS** >>

I.04. Combien de fois cela vous est-il arrivé au cours des douze (12) derniers mois ?

<< ENREGISTREZ AVEC LE NUMÉRO >>

- (66) Refuse de répondre
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas

|_|_|_|
<< SI VOUS ENREGISTREZ PLUS D'UNE FOIS, VEUILLEZ QUESTIONNER SUR LES 3 (TROIS)
DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT. >>

<< CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT LA PERSONNE A ÉTÉ VICTIME AU COURS
DES 3 DERNIÈRES ANNÉES. >>

RUBRIQUE II. VOL DE BICYCLETTE

[Note : Si vous décidez d'inclure cette RUBRIQUE dans le questionnaire nucléaire, vous devez vous assurer que l'option "bicyclette" est exclue de la RUBRIQUE sur le cambriolage, le vol avec violence et le vol sans violence (vol)].

Questions filtre (3 dernières années)

II.01. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou quelqu'un de votre foyer a possédé une bicyclette ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << FIN RUBRIQUE II >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE II >>

II.02. Et au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou quelqu'un de votre foyer s'est fait voler sa bicyclette ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << FIN RUBRIQUE II >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE II >>

Questions filtre (douze derniers mois)

II.03. Vous avez mentionné que vous ou quelqu'un de votre foyer s'était fait voler son vélo au cours des trois (3) dernières années, pouvez-vous me dire si cet incident s'est produit au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année] ou avant ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui, cela s'est produit au cours des douze (12) derniers mois**
- (2) **Non, c'est arrivé avant ça** → << FIN RUBRIQUE II >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE II >>

<< INDIQUEZ LE NOMBRE DE FOIS QUE LE RÉPONDANT A ÉTÉ VICTIME DE CETTE INFRACTION AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS >>

II.04. Combien de fois cela vous est-il arrivé au cours des douze (12) derniers mois ?

<< ENREGISTREZ AVEC LE NUMÉRO >>

(66) Refuse de répondre
(99) Ne sait pas / Ne répond pas

|||

<< SI VOUS ENREGISTREZ PLUS D'UNE FOIS, VEUILLEZ QUESTIONNER SUR LES 3 (TROIS) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT. >>

<< CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT LA PERSONNE A ÉTÉ VICTIME AU COURS DES 3 DERNIÈRES ANNÉES. >>

RUBRIQUE III. VANDALISME

Questions filtre (3 dernières années)

III.01. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année], quelqu'un a-t-il délibérément endommagé une partie d'un bâtiment appartenant à votre foyer, ou un véhicule, une machine ou un autre équipement appartenant à votre foyer ?

<< INCLURE, PAR EXEMPLE, LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USAGE DE LA FORCE, LE FEU, LES GRAFFITIS. NE PAS INCLURE LES DOMMAGES RÉSULTANT D'AUTRES TYPES DE D'INFRACTIONS, TELS QUE LE CAMBRIOLAGE OU LE VOL D'UN VÉHICULE À MOTEUR. >>

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE>>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << FIN RUBRIQUE III >>
(99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE III >>

Questions filtre (douze derniers mois)

III.02. Vous avez mentionné qu'au cours des trois (3) dernières années, quelqu'un avait délibérément endommagé une partie d'un bâtiment appartenant à votre foyer, ou un véhicule, une machine ou un autre équipement appartenant à votre foyer.

Pouvez-vous me dire si cet incident vous est arrivé au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année] ou avant ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE>>

- (1) **Oui, cela s'est produit au cours des douze (12) derniers mois**
(2) **Non, c'est arrivé avant ça** → << FIN RUBRIQUE III >>
(99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE III >>

<< INDIQUEZ LE NOMBRE DE FOIS QUE LE RÉPONDANT A ÉTÉ VICTIME DE CETTE INFRACTION AU COURS DES **DOUZE** **(12) DERNIERS MOIS** >>

III.03. Combien de fois cela vous est-il arrivé au cours des douze (12) derniers mois ?

<< ENREGISTREZ AVEC LE NUMÉRO >>

(66) Refuse de répondre
(99) Ne sait pas / Ne répond pas

|||

<< SI VOUS ENREGISTREZ PLUS D'UNE FOIS, VEUILLEZ QUESTIONNER SUR LES 3 (TROIS) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT. >>

<< CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT LA PERSONNE A ÉTÉ VICTIME AU COURS DES 3 DERNIÈRES ANNÉES. >>

INFRACTIONS COMMISES CONTRE LES PERSONNES

RUBRIQUE IV. CYBERCRIMINALITE

Questions filtre (3 dernières années)

IV.01. Au cours des (3) dernières années, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année], avez-vous personnellement utilisé l'un des dispositifs suivants pour vous connecter à l'Internet ? Veuillez n'inclure que les moments où vous vous êtes connectés pour des raisons personnelles.

<< CHOIX MULTIPLE : ENCERCLEZ LES CODES APPROPRIÉS >>

- (1) Ordinateur (PC)
- (2) Ordinateur portable (Notebook, laptop, etc.)
- (3) Smartphone (ou téléphone portable avec connexion Internet)
- (4) Tablette
- (5) Ordinateur d'accès public (cybercafé, hôtel, bibliothèque, université, etc.)
- (6) Smart TV
- (7) Game box
- (77) Autre (précisez) _____
- (8) Je n'ai pas utilisé de dispositifs pour me connecter à Internet → << FIN RUBRIQUE IV >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE IV >>

IV.02. Et au cours des trois (3) dernières années, avez-vous personnellement vécu l'une des situations suivantes, dans le sens où elle était dirigée contre vous ?

<< MONTREZ LA CARTE #6 ET ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui

- (2) **Non** → << FIN RUBRIQUE IV >>
 (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE IV >>

<p>(1) Cyber harcèlement Quelqu'un a envoyé ou publié en ligne un texte, une image ou une vidéo dans le but de vous embarrasser ou de vous offenser personnellement, de vous blesser ou de vous causer une détresse émotionnelle. Excluez les messages menaçants ou agressifs dont vous étiez le seul destinataire.</p>
<p>(2) Piratage de courrier électronique (email) Quelqu'un a eu accès à votre/vos compte(s) de courrier électronique en ligne sans votre permission, et a fait en sorte que vos contacts (par exemple, vos amis/famille) reçoivent un courrier électronique de votre part que vous n'avez pas envoyé.</p>
<p>(3) Piratage de moyens/réseaux sociaux Quelqu'un a eu accès à votre ou vos comptes sociaux en ligne sans votre permission, tels que Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, les blogs, etc. et a provoqué l'envoi de messages ou de posts depuis votre ou vos comptes de réseaux sociaux que vous n'avez pas envoyés</p>
<p>(4) Usurpation d'identité/phishing Quelqu'un a pris votre identité numérique et s'est fait passer pour vous en ligne sans votre consentement. Excluez les incidents qui se sont produits par le biais de votre courrier électronique ou des médias/réseaux sociaux énumérés ci-dessus. Inclure les incidents impliquant des numéros d'identification, des numéros de sécurité sociale, des documents d'identité, des signatures électroniques, des noms d'utilisateur, des mots de passe, etc.</p>
<p>(5) Logiciel malveillant (Malware) Votre appareil a été infecté par un code malveillant, tel qu'un virus informatique, un cheval de Troie, un ver, un logiciel espion, etc. qui a provoqué une action non désirée sur l'appareil. Par exemple : suppression de données, téléchargement de fichiers ou de programmes non désirés, exécution d'un programme sans autorisation, etc. Excluez les logiciels malveillants qui bloquent l'accès à vos données et exigent un paiement (rançon) pour rétablir l'accès (ransomware).</p>
<p>(6) Ransomware Votre appareil a été infecté par un code malveillant (malware) qui a bloqué l'accès à vos données et on vous a demandé de payer pour rétablir l'accès.</p>

Questions filtre (douze derniers mois)

IV.03. Vous avez mentionné qu'au cours des trois (3) dernières années, vous avez personnellement vécu l'une des situations décrites sur la carte.

	<p>IV.03a 03. Pourriez-vous me dire quelle(s) situation(s) vous avez vécue(s) au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année] ?</p> <p><< MONTREZ LA CARTE [no.] ET ENTREZ LE CODE CORRESPONDANT POUR CHAQUE OPTION >></p> <p>(1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p>	<p>IV.03b Combien de fois cela s'est-il produit au cours des douze (12) derniers mois ?</p> <p><< ENTREZ LE NOMBRE DE FOIS ET PASSEZ À LA LIGNE SUIVANTE AVEC LE CODE 1 EN IV.03 >></p>
--	--	--

	<p><< SI LA RÉPONSE EST POSITIVE, CONTINUEZ AVEC LA QUESTION IV.03b. SI LA RÉPONSE EST NEGATIVE, CONTINUEZ AVEC LA SITUATION SUIVANTE >></p>	
<p>(1) Cyber harcèlement Quelqu'un a envoyé ou publié en ligne un texte, une image ou une vidéo dans le but de vous embarrasser ou de vous offenser personnellement, de vous blesser ou de vous causer une détresse émotionnelle. Excluez les messages menaçants ou agressifs dont vous étiez le seul destinataire.</p>	<p> _ </p>	<p> _ </p>
<p>(2) Piratage de courrier électronique (email) Quelqu'un a eu accès à votre/vos compte(s) de courrier électronique en ligne sans votre permission, et a fait en sorte que vos contacts (par exemple, vos amis/famille) reçoivent un courrier électronique de votre part que vous n'avez pas envoyé.</p>	<p> _ </p>	<p> _ </p>
<p>(3) Piratage de médias/réseaux sociaux Quelqu'un a eu accès à votre ou vos comptes sociaux en ligne sans votre permission, tels que Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, les blogs, etc. et a provoqué l'envoi de messages ou de posts depuis votre ou vos comptes de réseaux sociaux que vous n'avez pas envoyés.</p>	<p> _ </p>	<p> _ </p>
<p>(4) Usurpation d'identité/phishing Quelqu'un a pris votre identité numérique et s'est fait passer pour vous en ligne sans votre consentement. Excluez les incidents qui se sont produits par le biais de votre courrier électronique ou des</p>	<p> _ </p>	<p> _ </p>

<p>médias/réseaux sociaux énumérés ci-dessus. Inclure les incidents impliquant des numéros d'identification, des numéros de sécurité sociale, des documents d'identité, des signatures électroniques, des noms d'utilisateur, des mots de passe, etc.</p>		
<p>(5) Logiciel malveillant (<i>Malware</i>) Votre appareil a été infecté par un code malveillant, tel qu'un virus informatique, un cheval de Troie, un ver, un logiciel espion, etc. qui a provoqué une action non désirée sur l'appareil. Par exemple : suppression de données, téléchargement de fichiers ou de programmes non désirés, exécution d'un programme sans autorisation, etc. Excluez les logiciels malveillants qui bloquent l'accès à vos données et exigent un paiement (rançon) pour rétablir l'accès (ransomware).</p>	_	_
<p>(6) <i>Ransomware</i> Votre appareil a été infecté par un code malveillant (malware) qui a bloqué l'accès à vos données et on vous a demandé de payer pour rétablir l'accès.</p>	_	_

RUBRIQUE V. HOMICIDE

Questions filtre (7 dernières années)

<< EXPLIQUEZ >> Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les membres de votre foyer qui ne sont plus là. Nous sommes conscients qu'il est difficile de répondre à ces questions car elles peuvent faire remonter des souvenirs profonds de personnes qui vous sont proches. N'oubliez pas que les informations que vous fournirez sur les événements passés seront totalement confidentielles et qu'elles contribueront à l'élaboration de mesures visant à prévenir la violence et la criminalité à l'avenir.

[Note : Pour cette infraction, la période de référence devra être étendue (de 3 à 7 ans) afin de capturer des données sur une plus longue période de temps et pour que l'informateur soit capable de décharger émotionnellement].

V.01. Pourriez-vous me dire si au cours des sept (7) dernières années, c'est-à-dire entre le [mois/année] et le [mois/année], quelqu'un de votre foyer est décédé ?

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << FIN RUBRIQUE V >>
(99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE V >>

V.02. Et parmi ces membres du foyer qui sont décédés au cours des sept (7) dernières années, l'un d'entre eux est-il décédé à la suite d'une force extérieure ou violente ?

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << FIN RUBRIQUE V >>
(66) Refuse de répondre → << FIN RUBRIQUE V >>
(99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE V >>

Questions filtre de nombre de victimes et appartenance au foyer

<p>V.02a. Pouvez-vous me dire combien de membres de votre foyer sont décédés au cours des 7 dernières années à la suite d'une force extérieure ou violente ?</p> <p><< ENREGISTREZ AVEC LE NUMÉRO >></p> <p><< NE PAS INCLURE LES MEMBRES DE LA FAMILLE QUI VIVAIENT EN DEHORS DU FOYER >></p> <p>(66) Refuse de répondre (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p>→</p> <p>_ _ _ </p>	<p>V.02b. Pouvez-vous me dire si (NUMÉRO DE LA VICTIME) a vécu et partagé la nourriture dans ce foyer au cours des douze (12) derniers mois avant son décès ?</p> <p><< ENREGISTREZ LE CODE CORRESPONDANT À CHAQUE OPTION >></p> <p>(1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p>} << PASSEZ A LA VICTIME SUIVANTE >></p> <p>Victime d'homicide 1..... _ _ Victime d'homicide 2..... _ _ Victime d'homicide 3..... _ _ Victime d'homicide 4..... _ _ Victime d'homicide 5..... _ _ </p> <p><< APPLIQUER LE MODULE DE CARACTÉRISATION UNIQUEMENT POUR LES VICTIMES QUI ONT FAIT PARTIE DU FOYER PENDANT LA PÉRIODE DE RÉFÉRENCE. (CODE 1 EN V.02b) >></p>
--	--

RUBRIQUE VI. ENLEVEMENT

Questions filtre (3 dernières années)

VI.01. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou un membre de votre famille avez été retenu contre votre gré ou illégalement dans le but d'exiger de l'argent ou une autre forme de gain financier pour votre libération ?

<< INCLURE UNIQUEMENT LES MEMBRES DU MÉNAGE VIVANT À L'INTÉRIEUR DU FOYER. NE PAS INCLURE LES MEMBRES DE LA FAMILLE VIVANT HORS DU FOYER, NI LA RÉTENTION D'ENFANTS POUR VIOLATION DE LA GARDE LÉGALE >>

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << FIN RUBRIQUE VI >>
(66) Refuse de répondre → << FIN RUBRIQUE VI >>
(99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN RUBRIQUE VI >>

Questions filtre du nombre de victimes et nombre de fois que la personne a souffert l'infraction au cours des 3 dernières années

VI.02. Vous avez mentionné qu'au cours des trois (3) dernières années, vous ou un membre de votre foyer avez été retenu contre votre gré ou illégalement dans le but d'exiger de l'argent ou une autre forme de gain financier pour votre libération.

<p>VI.02a. Pouvez-vous me dire combien de membres de votre foyer ont vécu cet événement au cours de cette période : [mois/année] et [mois/année] ?</p> <p><< ENREGISTREZ AVEC LE NUMÉRO >></p> <p><< NE PAS INCLURE LES MEMBRES DE LA FAMILLE VIVANT HORS DU FOYER, NI LA RÉTENTION D'ENFANTS POUR VIOLATION DE LA GARDE LÉGALE >></p>	<p>VI.02b. Parmi les membres que vous venez de mentionner, y compris vous-même, pouvez-vous me dire si la (NUMÉRO DE LA VICTIME) vivait et partageait la nourriture dans ce foyer au moment de l'enlèvement ?</p> <p><< ENREGISTREZ LE CODE CORRESPONDANT A CHAQUE OPTION >></p> <p>(1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p>} << PASSER A LA VICTIME SUIVANTE >></p>	<p>VI.02c. Et au cours des trois (3) dernières années, combien de fois la (NUMÉRO DE VICTIME) du foyer a-t-elle subi le crime d'enlèvement ?</p> <p><< ENREGISTREZ AVEC LE NUMÉRO >></p> <p>(66) Refuse de répondre (99) Ne sait pas</p>
---	---	---

<p>(66) Refuse de répondre (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p style="text-align: center;">→</p> <p style="text-align: center;"> _ _ </p>	→	<p>Victime d'enlèvement1..... _ _ </p> <p>Victime d'enlèvement2..... _ _ </p> <p>Victime d'enlèvement3..... _ _ </p> <p>Victime d'enlèvement4..... _ _ </p> <p>Victime d'enlèvement5..... _ _ </p> <p style="text-align: right;">..... _ _ </p> <p style="text-align: right;">..... _ _ </p> <p style="text-align: right;">..... _ _ </p> <p style="text-align: right;">..... _ _ </p> <p style="text-align: right;">..... _ _ </p> <p style="text-align: right;">..... _ _ </p> <p style="text-align: center;"><< SI VOUS ENREGISTREZ PLUS D'UNE FOIS, VEUILLEZ QUESTIONNER SUR LES 3 (TROIS) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT. >></p> <p style="text-align: center;"><< APPLIQUER LE MODULE DE CARACTÉRISATION UNIQUEMENT POUR LES VICTIMES QUI ONT FAIT PARTIE DU FOYER PENDANT LA PÉRIODE DE RÉFÉRENCE. (CÔDE 1 EN VI.02b) >></p> <p style="text-align: center;"><< LORSQUE LA MÊME PERSONNE A ÉTÉ RETENUE CONTRE SON GRÉ OU ILLÉGALEMENT PLUS D'UNE FOIS, REMPLISSEZ UN MODULE DE CARACTÉRISATION POUR CHAQUE OCCURRENCE >></p>
---	---	--

Les RUBRIQUES suivantes s'appliqueront séparément, à la fin de la RUBRIQUE de victimisation (C):

RUBRIQUE D. HARCELEMENT SEXUEL ET PHYSIQUE

[Note : Il est recommandé d'inclure cette RUBRIQUE à la fin du questionnaire comme RUBRIQUE séparée, avant la fin de l'entretien. Si elle est incluse dans le questionnaire nucléaire, assurez-vous que son nom soit "RUBRIQUE D. HARCELEMENT SEXUEL ET PHYSIQUE". Elle sera placée après la RUBRIQUE C2 du questionnaire nucléaire.]

En outre, cette RUBRIQUE sera administrée par le biais de la méthode CASI Entretiens auto-administrés assistés par ordinateur (Computer Assisted Self Interview)]

Pour plus d'informations, consultez la RUBRIQUE D sur le harcèlement sexuel et physique.

RUBRIQUE E. POSSESSION ILLÉGALE D'ARMES À FEU

[Note: Il est recommandé d'inclure cette RUBRIQUE à la fin du questionnaire, avant la fin de l'entretien. Si cette RUBRIQUE s'applique, vous devez vous assurer que son nom soit "RUBRIQUE E. POSSESSION D'ARMES à feu". Cette RUBRIQUE sera placée après la RUBRIQUE C2 du questionnaire nucléaire et de la RUBRIQUE D (Harcèlement sexuel et physique), le cas échéant.]

Pour plus d'informations, consultez la RUBRIQUE E sur la possession d'armes à feu.

FIN DU QUESTIONNAIRE ANNEXE